

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 101 (1983)
Heft: 48

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

101. Jahrgang 24. November 1983 Heft 48/83

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11
Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:

Balthasar Peyer,
leitender Redaktor
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer
dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit Zu-
stimmung der Redaktion und mit
genauer Quellenangabe

Abonnemente

Neue Abonnementspreise ab 1.1.1984

Schweiz:

1 Jahr Fr. 161.—

½ Jahr Fr. 84.—

Einzelnummer Fr. 6.—

Ausland:

1 Jahr Fr. 173.—

½ Jahr Fr. 91.—

Einzelnummer Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Generalsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin mitzuteilen: Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

SIA-Normen und Dokumentationen sind **allein beim SIA-Generalsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte erteilt werden: Selnastr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:
Pré-du-Marché 23
1004 Lausanne
Tel. (021) 37 72 72

zum Titelbild



Kunsthartzbeläge

Syntocret- und Haypanol-Epo-
xidharz-Mörtelbeläge sind ver-
schleissfest gegen Abrieb und
Schlagbeanspruchung; sie sind
dauerhaft und gleitsicher.

Haypanol-Epoxydharz-Flie-
smörtelbeläge eignen sich spe-
ziell im Kalt- und Warmwasser-
bereich sowie bei Anfall saurer,
alkalischer und öliger Medien;
sie sind öldicht und ölbeständig.

Syntoliss- und Puroliss-Flie-
ssbeläge sind zähhart, dauerhaft,
undurchlässig und fusswarm; sie
werden fugenlos verlegt, sind
abriebfest, staubfrei und fuss-
freundlich.

Kunsthartz-Beläge sind nur eine
Sparte aus unserem umfassen-
den Angebot von Qualitätspro-
dukten.

Walo-Spezialisten beraten Sie
gerne.

Walo Bertschinger AG
Abteilung Industrieböden
Postfach 7534, 8023 Zürich

Inhalt

Hydraulik

Schweizer Pioniere der Hydraulik. Zum 200. Todestag von
Leonhard Euler. Von *Daniel Vischer*, Zürich 1129

Mechanik

Rechnergestützte Laborarbeiten im Bereiche der
Mechanik. Von *Peter Ritter*, Horw 1135

Wasserbau

Niederschlagskarten für den Kanton Zürich. Von *Dietmar
Grebner* und *Christian Göldi*, Zürich 1141

Heftbeilage: Karte der grössten Tagesniederschläge und
Karte der mittleren Jahresniederschläge im Kanton
Zürich 1143

Hydraulik

Beckenretention. Von *Willi H. Hager*, Zürich 1150

Umschau

Beleuchtungsplanung mit Hilfe des Computers.
Hochmoore in Finsterwald vorsorglich unter Schutz.
Qualitätsüberwachung der wichtigsten schweizerischen
Zementsorten für das Jahr 1982. Neue Gas-Pipeline in der
Nordsee 1154
Bewirtschaftungsstrassen als Wanderwege 1156

SIA-Mitteilungen

Beschäftigungslage in den Ingenieur- und Architektur-
büros. Erhebung Oktober 1983 1157

Wettbewerbe

Künstlerische Gestaltung der unterirdischen Stationen
der Tramlinie Zürich-Schwamendingen 1159
Kantonales Verwaltungszentrum Zug 1160

Neuerscheinungen

Felsbau 1159

Zuschriften

«Geistige Arbeit keine Handelsware» – oder vielleicht
doch? – Von *Jakob H. Kopp*, Zürich 1160

ETH Zürich

Reorganisation der Versuchsanstalt für Wasserbau,
Hydrologie und Glaziologie. Förderpreis des Schweizer
Stahlbaues 1160

Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Aus Technik und Wirtschaft B 185/186
Aus Technik und Wirtschaft. Firmennachrichten. Weiter-
bildung. Tagungen. Vorträge. GEP-Stellenvermittlung B 187/188

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 23/1983

Tableau des concours B 117 Quand les temples grecs
étaient polychromes, par *Paul Auberson* 426

Carnet des concours B 118 Le Corbusier et le papier
peint, par *Arthur Rüegg* 429

Lettre ouverte B 118 «Des goûts et des cou-
leurs», par *Bernard Bolli* 431

Personnalité B 118 Notule sur un ensemble
monumental, à propos de *Maurice Ruche* 433

Actualité B 118, 440 L'architecture de la cou-
leur, par *Alberto Sartoris* 436

Couleur et architecture 419 Postface, par *François
Neyroud* 439

Architecte 419 La morphogenèse de l'ar-
chitecture australienne, par *Roderick J. Lawrence* 441

La couleur, par François Neyroud 439

NCS – le système naturel 419

des couleurs, par Heinz Joss 422